



Curriculum vitae Europass

Inserați fotografia. (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Informații personale

Nume / Prenume **Burtea-Cioroianu Cristina-Eugenia**

Adresă(e) Str. Șoimului, nr. 13, Craiova, Dolj

Telefon(oane) -

Fax(uri) -

E-mail(uri) **cris_mitrica@yahoo.com**

Naționalitate(-ități) Română

Data nașterii 24.07.1976

Sex Feminin

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Experiența profesională Vechimea totală în muncă (ani): 18 ani în învățământul superior

Perioada 01.10. 2013 – prezent: Lector univ. dr., Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, Disciplina: Limba română pentru studenții străini.
25.02.2008 – 2013: Lector titular doctor, Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept și Științe Administrative, Catedra de Drept Public și Științe Administrative, Discipline: Limba latină, Metodologie juridică, Tipologia textului, Limba română;
01.10.2002 - 24.02.2008: Asistent titular, Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept „Nicolae Titulescu”, Catedra de Administrație Publică, Disciplina: Limba latină;
25.02.2002 - 01.10.2002: Asistent suplinitor, Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept „Nicolae Titulescu”, Catedra de Administrație Publică, Disciplina: Limba latină;
28.02.2000 – 24.02.2002: Preparador titular, Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept „Nicolae Titulescu”, Catedra de Administrație Publică, Disciplina: Limba latină;
01.10.1999 - 28.02.2000: Preparador suplinitor, Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept „Nicolae Titulescu”, Catedra de Administrație Publică, Disciplina: Limba latină.

Funcția sau postul ocupat Grad didactic: Lector universitar

Activități și responsabilități principale

Numele și adresa angajatorului	Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept și Științe Administrative, Craiova, Calea București, nr.107D.
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
Educație și formare	
Perioada	2009
Calificarea / diploma obținută	Titlul de Doctor în Filologie cu distincția CUM LAUDE. Titlul tezei: <i>Octavian Paler - studiu monografic</i> , sub îndrumarea prof. univ. dr. Marin Beșteliu
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Științe Umaniste
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Craiova
Perioada	2005-2007
Calificarea / diploma obținută	Master - „Guvernare modernă și dezvoltare locală”.
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Științe juridice și administrative
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Craiova, Facultatea de Drept și Științe Administrative „Nicolae Titulescu”.
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	(rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Perioada	2000-2005
Calificarea / diploma obținută	Licențiată
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Științe juridice
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea din Craiova - Facultatea de Drept și Științe Administrative „Nicolae Titulescu”
Perioada	1999-2000
Calificarea / diploma obținută	Diplomă jurnalist
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Ciclul: „Presă scrisă și Radio”
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Școala de Jurnalistică „Felix Aderca”, Craiova.
Perioada	1995-1999
Calificarea / diploma obținută	Licențiată
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Specializarea: „Limba și Literatura Română – Limba și Literatura Latină”
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Facultatea de Litere și Istorie, Universitatea din Craiova.
Perioada	1991-1995
Calificarea / diploma obținută	Diploma de Bacalaureat
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Secția: Filologie – Istorie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul Teoretic „Elena Cuza”, Craiova.
Perioada	1983-1991
Calificarea / diploma obținută	Studii primare și gimnaziale
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Școala „Nicolae Bălcescu” (actualul „Carol I”), Craiova.

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)	ROMÂNĂ
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	

Autoevaluare Nivel european (*)	Înțelegere				Vorbire				Scriere	
	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
Limba engleză	B 1	Utilizator elementar	B 1	Utilizator elementar	B 1	Utilizator elementar	B 1	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar
Limba franceză	A 2	Utilizator elementar	B 1	Utilizator elementar	A 1	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și abilități sociale: capacitate de relaționare, abilitate în relațiile interumane, abilitate de a lucra în echipă

Competențe și aptitudini organizatorice: abilități de leadership, capacitate de sinteză și analiză

Competențe și aptitudini tehnice	-
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Microsoft Office - Word, Excel, Adobe, accesare baze de date
Competențe și aptitudini artistice	Descrieți aceste competențe și indicați contextul în care au fost dobândite. (Rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)
Alte competențe și aptitudini	<p>- Certificat de absolvire a Departamentului pentru pregătirea personalului didactic, nr. 1045 din 03.07.2000</p> <p>- 2013, 2014 – prezent: membru în colectivul de redacție al revistei SYMBOLON 9 – <i>L'imaginaire féminin: la femme et la féminité</i> <i>Coordinateurs: Jean-Jacques Wunenburger, Ionel Bușe, Editions Universitaires de Lyon III, 2013, ISSN 1843 – 4843, ISBN 978-2-36442-026-7; SYMBOLON 10 Mythologies de la violence, Coordinateurs: Jean-Jacques Wunenburger, Ionel Bușe, Editions Universitaires de Lyon III, 2014, ISSN 1843 – 4843, ISBN 978-2-36442-051-9</i></p> <p>- 17-19 mai 2017 – membră în comitetul de organizare a Simpozionului studentesc: <i>Anul european pentru dezvoltare</i>, ediția a V-a</p>
Permis(e) de conducere	CATEGORIA B DIN ANUL 1998
Informații suplimentare	<p>01.10.1999 – prezent: membră a Societății Române de Studii Clasice, Filiala Craiova.</p> <p>2012 – prezent: membră a Asociației „Centrul de Studii și Cercetări de Drept Privat”, Universitatea din Craiova, Craiova.</p> <p>2014 – prezent: membră a „Centrului de istoria dreptului și studii socio-umane”, Universitatea din Craiova, Craiova.</p>

Cercetare științifică

- Cărți publicate
- *Limba latină pentru facultățile de drept*, Editura Universitaria, Craiova, 2007, prim autor.
ISBN 978-973-742-894-3.
 - *Metodologie juridică*, Editura Universul Juridic, București, 2012, prim autor.
ISBN 978-973-127-847-6.
 - *Octavian Paler - studiu monografic*, Editura Aius, Craiova, 2012.
ISBN 978-606-562-206-7.
 - *Mic dicționar de cuvinte și structuri uzuale pentru vorbitorii străini de limbă română*, ediție bilingvă (română-engleză), Editura Sitech, Craiova, 2017.
ISBN 978-606-11-6036-5.
 - *Să învățăm pas cu pas limba română*, Nivel A1-A2, Editura Sitech, Craiova, 2017.
ISBN 978-606-11-6105-8.
 - *The life and works of Octavian Paler. A monographic study*, Editura Academica Greifswald, Germany, 2017.
ISBN 978-3-940237-46-0.
 - *La un pas de învățarea limbii române*, Nivel B1-B2, Editura Sitech, Craiova, 2017. – în curs de apariție

- *Împrejurările care înlătură caracterul penal al faptei – consacarea lor încă din dreptul roman – Revista de Științe Juridice – nr. 27(1)/2003, Editura Themis, Craiova, p. 326-337 ;*
- *Inovațiile juridice ale lui Iustinian - Revista de Științe Juridice – nr. 28(2)/2003, Editura Themis, Craiova, p. 408-414 ;*
- *Accepțiunile filosofico – juridice ale noțiunii de cauză - Revista de Științe Juridice – nr. 29(1)/2004, Editura Themis, Craiova, p. 327-334 ;*
- *Religia și implicațiile ei politico – juridice în Evul Mediu. Dreptul canonic - Revista de Științe Juridice – nr. 30(2)/2004, Editura Themis, Craiova, p. 273-278 ;*
- *Octavian Paler, în publicistica postdecembristă – Revista „Lamura”, nr.33-34-35, iulie-august-septembrie, 2004, Craiova, p. 20;*
- *Considerații privind principiul autonomiei locale în sistemele administrative din spațiul european – volum coordonat de prof. univ. dr. Iulian Nedelcu - Contenciosul administrativ în spațiul european, Editura Universitaria, Craiova, 2006, p. 376-384, ISBN 978-973-742-253-8;*
- *Scurte considerații cu privire la aplicarea principiului transparenței în administrația publică – Revista de Științe Juridice, nr. 2(35)/2006, Editura Themis, Craiova, p. 186-190, ISSN 1454-3699;*
- *Scurte considerații cu privire la proceduri și practici juridice la romani - Revista de Științe Juridice – nr. 3-4(33)/2005, Editura Themis, Craiova, p. 191-198;*
- *Câteva considerații cu privire la semnificațiile lui animus în plan filosofic, literar și juridic – Analele Universității din Craiova – Seria Științe Filologice, Limbi și literaturi clasice – nr. 1-2 /2006, Editura Universitaria, Craiova, p. 156-163, ISSN 1841-1258;*
- *Aspecte privind delictele contra regimului fiscal prevăzute în Noul Cod Penal – vol. Simpozionul național „Criminalitatea financiar - bancară”, Craiova, 17-18 martie 2006, p. 309-318, ISBN: 973-742-271-6;*
- *Solutio ca mod ipso iure de stingere a obligatiilor și extensia sa în dreptul modern – Revista de Științe Juridice – nr. 3/2006, Editura Themis, Craiova, p. 217-222;*
- *Aspecte privind deontologia funcției publice – articol publicat în volumul Fenomenul administrativ și dinamica socială, Editura Universitaria, Craiova, 2007, p. 295-300, ISBN 978-973-742-719-9;*
- *Privitor la matrimonium et divortium în dreptul roman, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi și Literaturi Clasice, anul IV, nr. 1-2, 2007, p. 31, ISSN 1841-1258;*
- *English and Latin – past and present aspects, Simina Badea, Cristina Mitrică, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Engleză, vol. 1, nr. 2/2007, Editura Universitaria, Craiova, p. 5-18, ISSN 1454-4415; B*
- *Incursiuni în mitologia greco-romană prin intermediul scrierilor lui Octavian Paler - Analele Universității din Craiova – Seria Științe Filologice, Limbi și literaturi clasice – anul V, nr. 1-2 /2008, Editura Universitaria, Craiova, p. 76-83, ISSN 1841-1258;*
- *Aspecte ale predării limbii latine în facultățile de drept – Colocviul internațional – Receptarea antichității greco-latine în culturile europene – Societatea de Studii Clasice, Filiala din Craiova, Editura Universitaria, Craiova, 2008, p. 92-97, ISBN: 978-606-510-033-6 ;*

- *The idea of freedom from the greek-latin model to the modern european space* – în lucrarea: *La phénomène administratif dans l'espace roumain et européen*, coordonatori volum prof. univ. dr. Ionel Bușe, prof. univ. dr. Iulian Nedelcu, Editura Universitaria, Craiova, 2008, p. 9-13, ISBN: 978-606-510-181-4 ;
- *Considerations regarding Latin Terms and Expressions in Legal Language* - The 14th International Conference «The Knowledge - Based Organization», Sibiu, 27th-29th november 2008, Sectio : Foreign Languages, „Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, p. 276-282, ISSN 1843-6722; B+
- *Grecia antică - sursă culturală a lui Octavian Paler în Drumuri prin memorie* - Analele Universității din Craiova – Seria Științe Filologice, Limbi și literaturi clasice –anul VI, nr. 1-2 /2009, Editura Universitaria, Craiova, p. 107-115, ISSN 1841-1258;
- *Termenii juridici latini și principiile dreptului* – Colocviul internațional – Receptarea antichității greco-latine în culturile europene – Editura Universitaria, Craiova, 2009, p. 99-107, ISBN: 978-606-510-603-1;
- *The idea of freedom from the greek-latin model to the modern european space* în lucrarea: *La phénomène administratif dans l'espace roumain et européen*, coordonatori volum prof. univ. dr. Ionel Bușe și prof. univ. dr. Iulian Nedelcu, Editura Universitaria, Craiova, 2008, p. 9-13, ISBN: 978-606-510-181-4;
- *Aspects of Persuasion and Manipulation through Words in the Act of Communication* – Conferința internațională - Language and literature. European landmarks of identity, editura VII-a, vol. I, nr. 5/2009, Facultatea de Litere din Pitești, Editura Universității din Pitești, 2009, p. 33-39, ISSN 1843-1577;
- *Considerations regarding Latin Terms and Expressions in Legal Language* - The 14th International Conference «The Knowledge - Based Organization», Sibiu, 27th-29th november 2008, Sectio : Foreign Languages, „Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, p. 276-282, ISSN 1843-6722; ISSN: 1841 – 1258. Categoria C.
- *Viziunea scriitorului Octavian Paler asupra unor mituri ale antichității greco-latine în volumul Mitologii subiective* - Analele Științifice Europene de Limbi și literaturi clasice, Seria Științe Filologice, anul VII, nr. 1-2, 2010, p. 133-141, ISSN: 1841 – 1258. Categoria C.
- *Grecia antică - sursă culturală și a lui Octavian Paler în Drumuri prin memorie* - Analele Universității din Craiova and Seria Științe Filologice Limbi și literaturi clasice - anul VIII-a, nr. 1-2 /2010, Editura Universitaria Craiova, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2010, p.170-177; ISSN 1841-1258;
- *Termenii juridici latini și principiile dreptului* – Colocviul internațional – Receptarea antichității greco-latine și în culturile europene - Editura Universitaria, Craiova, 2009, p. 99-107, ISBN: 978-606-510-603-1;
- *Aspects of Persuasion and Manipulation through Words in the Act of Communication* - Conferința internațională - Language and literature. European landmarks of identity, editura VII-a, vol. I, nr. 5/2009, Facultatea de Litere din Pitești, Editura Universității din Pitești, 2009, p. 33-39, ISSN 1843-1577; Editura Universitaria, Craiova, 2010, p. 84-95, ISBN 978-606-510-603-1;
- *Viziunea scriitorului Octavian Paler asupra unor mituri ale antichității greco-latine în volumul Mitologii subiective* - Analele Științifice Europene de Limbi și literaturi clasice, Seria Științe Filologice, anul VIII, nr. 1-2, 2010, p. 133-141, ISSN: 1841 – 1258. Categoria C.
- *Receptarea antichității greco-latine și în culturile europene* - Conferința internațională - Language and literature. European landmarks of identity, editura VIII-a, nr. 6/2010, Facultatea de Litere din Pitești, Editura Universității din Pitești, 2010, p. 170-177; ISSN 1843-1577; B
- *Organization of the Latin Dictum and Its Implications in the Romanian Military Life* - The 14th International Conference «The Knowledge - Based Organization», Sibiu, 27th-29th november 2008, Sectio : Foreign Languages, „Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, p. 276-282, ISSN 1843-6722; Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, p. 276-282, ISSN 1843-6722; B
- *Grecia antică - sursă culturală și a lui Octavian Paler în Drumuri prin memorie* - Analele Universității din Craiova – Seria Științe Filologice, Limbi și literaturi clasice –anul VI, nr. 1-2 /2009, Editura Universitaria, Craiova, p. 107-115, ISSN 1841-1258;
- *Termenii juridici latini și principiile dreptului* – Colocviul internațional – Receptarea antichității greco-latine în culturile europene – Editura Universitaria, Craiova, 2009, p. 99-107, ISBN: 978-606-510-603-1;
- *Aspects of Persuasion and Manipulation through Words in the Act of Communication* – Conferința internațională - Language and literature. European landmarks of identity, editura VII-a, vol. I, nr. 5/2009, Facultatea de Litere din Pitești, Editura Universității din Pitești, 2009, p. 33-39, ISSN 1843-1577;

- *Reinterpretări ale mitului antic în lucrarea lui Octavian Paler* Calomnii mitologice – *Antichitatea clasică și noi*, vol. editat de Dana Dinu, Ilona Duță, Mădălina Strehie, Editura Universitaria, Craiova, 2011, p. 57-67; ISBN 978-606-14-0189-5.
- *Perspectives on the idea of man under times in Octavian Paler's work* Don Quixote in the East - Lucrările conferinței internaționale cu tema: *Language and literature. European landmarks of identity*, ediția a IX-a, nr. 7/2011, Facultatea de Litere din Pitești, Editura Universității din Pitești, 2011, p. 183-190; ISSN 1843-1577, categoria B+.
- *Importanța cunoașterii limbii latine în accesarea textului juridic* - Colocviul internațional – Receptarea antichității greco-latine în culturile europene – ediția a V-a, Craiova 11-12 mai, 2012, publicat în vol. *Sub semnul lui Hermes/Mercurius*, Editura Universitaria, Craiova, 2013, p. 103-110, ISBN 978-606-14-0550-3.
- Octavian Paler's *Imaginary Letters* as a way for exposing his own universe – Conferința internațională: *Limbă și literatură – repere identitare în context european* – Universitatea din Pitești, 8-10 iunie, 2012, p. 133-140, ISSN 1843-1577, categoria B+.
- *Influences of latin on romanian military terminology* - The 18th International Conference « The Knowledge - Based Organization », Sibiu, 14th-16th june 2012, p. 883-888; ISSN 1843-6722; ISI.
- *Metodologia cercetării juridice și importanța acesteia în formarea unei cariere în domeniul dreptului*, Revista de Științe Juridice, nr. 2/2012, p. 160-167, ISSN: 1454-3699; B.
- *Terms of Common Language Found in the Specific Military Vocabulary* - The 19th International Conference « The Knowledge - Based Organization », Sibiu, 13th-15th june 2013, p. 713-718; ISSN 1843-6722;
- *Aspects regarding the Interpretation of the Juridical Text*, Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Limbi Străine Aplicate, nr. 1/2013, p. 45-50, BDI.
- *The Polysemy of Romanian Words and their Receiving by Foreign Students*, Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Limbi Străine Aplicate, nr. 1/2014, p. 50-56, BDI.
- *Analysis of Frequent errors while Learning Romanian as a Foreign Language*, în volumul conferinței: *Language. Literature and Cultural Policies.* "Error in Context. Context of Error", Craiova, p. 33-42, ISSN: 1454-4415.
- *Homonymy, forms of receiving it by foreigners speakers*, în volumul *Multicultural Representation. Literature and Discours as Form of Dialogue*, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, 2016, p. 165-169, ISBN: 978-606-8624-16-7.
- *Aspects of teaching and assimilating Romanian phrases by foreign students*, în volumul conferinței: *Communication. Context. Interdisciplinarity*, - „Petru Maior” University, , Sectio: *Language and Discourse*, Tîrgu-Mureș, Editura The Alpha Institute for Multicultural Studies, „Petru Maior” University Press, 2014, 23- 24 octombrie 2014, p. 164-167, ISSN: 2069-3389.
- *Methods of teaching and receiving Romanian as a foreign language*, The 20th International Conference « The Knowledge - Based Organization », Sibiu, 12th-14th june 2014, p. 713-718; ISSN 1843-6722;

Cercetare științifică

Studii și articole

- *The technique of translation as a means of teaching-learning Romanian as a foreign language*, în volumul TERMINOLOGY AND TRANSLATION: Proceedings of the Remote International Conference (April 22, 2016). – Mariupol State University, **Ucraina**, 2016, p. 132-141 (UDK 811.14'06'25(063) BBK 81.453-8я431 T35) http://mdu.in.ua/Nauch/Konf/2016/mizhnarodna_konf_terminologija_t_a_pereklad.pdf
- *The medical language and its difficulties of understanding and receiving by foreign students*, în Journal of Romanian Literary Studies, vol. 11/2017, Tîrgu-Mureș, Editura Arhipelag XXI Press, p. 246-255, ISSN : 2248-3004. <http://www.upm.ro/jrls/?pag=JRLS-11/vol11-Rls>
- *Aspects of orthography and orthoepy in the process of learning Romanian as a foreign language*, în volumul conferinței 4th International Multidisciplinary Scientific Conference, Section Language & Linguistics, SGEM 2017, 22-31 august Albena, Bulgaria, în curs de apariție.
- *Approching the Feminine Gender in the Study of Romanian as a Foreign Language*, în volumul conferinței *Limbă și literatură. Repere identitare în context european*, 16-18 iunie 2017, Pitești, în curs de apariție.
- *The juridical language and its difficult reception by foreign students*, CLIE 2017, iunie Alba-Iulia, în curs de apariție.
- Contribuție la enciclopedia "La vie de l'auteurs de l'Europe du centre-est depuis 1945", proiect aflat în desfășurare din ianuarie 2017, în colaborare cu Institut de France, Fondation Simone et Cino Del Duca.

Craiova
5.10.2017

Semnătura:
Lector univ. dr. Cristina Burtea-Cioroianu